

ACKNOWLEDGMENTS:

The Organizing Committee of the International Conference: Iberian and Slavonic Cultures: Contact and Comparison, held at the Faculty of Letters, University of Lisbon on 18 - 20 May, 2006, wishes to express its gratitude to all supporting and sponsoring institutions:

Faculty of Letters, University of Lisbon:
Center of Slavic Languages and Cultures
of the Department of Romance and General Linguistic,
Center for Comparative Studies

And

Embassy of the Republic of Poland
Embassy of the Republic of Bulgaria
Embassy of the Republic of Croatia
Embassy of the Czech Republic
Embassy of the Republic of Slovenia
Embassy of the Slovak Republic
Embassy of the Russian Federation
Embassy of the Kingdom of Spain

centralwings



CONSEJERIA DE CULTURA



MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

BANCO ESPIRITO SANTO

CompaRes - International Society for Iberian-Slavonic Studies, established in Lisbon on 15 January 2007, has the objective of promoting Iberian-Slavonic Studies in Portugal and around the world.

The name 'CompaRes' combines two Latin words: the substantial *res* and the verb *comparare*. The latter, in addition to 'compare', indicates the other significant - 'to accompany and embrace'. This meaning inspired the new Society for Iberian-Slavonic Studies. The logo of CompaRes` refers to the seal of the Teutonic Knights, substituting, however, by a book, the coats of arms of two knights sharing there the same horse. That 'shared horse', symbolising the same destiny, expresses the determination to bridge the Spanish and the Portuguese, and all of the Slavonic cultures.

Applying the comparative formula 'contact and comparison', the Association recognises contacts and points of comparison between the Iberian and Slavonic cultures, situated at the distant poles of Europe but nevertheless coming ever closer. That formula was first applied during the Iberian-Slavonic conference at the Faculty of Letters, University of Lisbon, 18-20 May, 2006. This book consists mainly of its proceedings.

CompaRes welcomes contributions from all areas of Iberian-Slavonic Comparative Research for its different lines of post-conference books, and for its Yearbook. For further details, consult the CompaRes website: www.iberian-slavonic.org.



Iberian and Slavonic Cultures: Contact and Comparison

Iberian and Slavonic Cultures: Contact and Comparison

Edited and with an Introduction
by Beata Elżbieta Cieszyńska

CompaRes

CompaRes